



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
LINGVOKULTŪROLOGIJOS ĮVADAS	

Dėstytojas (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis: Doc. Dr. Anastasija Belovodskaja	VU Filologijos fakultetas BKII Slavistikos katedra

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
Pirmoji	Pasirenkamasis

Įgyvendinimo forma	Vykdymo laikotarpis	Vykdymo kalba (-os)
Paskaitos ir seminarai	pavasario semestras	Rusų

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: Bendrosios kalbotyros žinios ir gebėjimai. Rusų kalbos mokėjimas B2.2. lygiu	Gretutiniai reikalavimai (jei yra):

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	130	32	98

Dalyko (modulio) tikslas: studijų programos ugdomos kompetencijos		
Studijų dalyko tikslas: - suteikti esminių žinių apie lingvistinę kultūrologiją kaip tarpdalykinę mokslinę discipliną ir apie jos raidą; suteikti žinių apie kalbos pasaulėvaizdžio specifiką bei kalbos ženklų kultūrinę semantiką; ugdyti kalbos ir kultūros sąveikos supratimą; - ugdyti skirtingų kultūrų specifikos supratimą, gebėjimus analizuoti ir kritiškai vertinti kultūrinius kontekstus; mokytis, dirbti ir konstruktyviai bendrauti su kitų kultūrų atstovais, savo veikloje vadovautis pagarba ir atvirumu kultūrinei įvairovei; - ugdyti analitinį kritinį lankstų mąstymą; gebėjimą organizuoti savo darbą ir mokymąsi, pasirenkant tinkamas strategijas užduotims atlikti, vertinti savo veiklos ir pasiekimų kokybę		
Dalyko (modulio) studijų siekiniai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Studentai: Gebės perprasti lingvokultūrologijos kaip tarpdalykinės disciplinos specifiką; žinos pagrindinius lingvokultūrologijos terminus ir gebės juos tinkamai vartoti. Įgys žinių apie kalbos ir mąstymo sąveiką lingvistinio reliatyvumo aspektu (Sapir-Whorf hipotezė). Gebės paaiškinti kalbos pasaulėvaizdžio specifiką; apibūdinti kalbinės asmenybės sąvoką. Gebės nustatyti kalbines priemones, kuriomis išreiškiamas kultūrinis vienetas diskurse; tinkamai apibūdinti	Aiškinimas, probleminis dėstymas. Tiriamieji metodai (tikslinės literatūros skaitymas ir analizavimas, informacijos sisteminimas). Individualus ir grupinis darbas. Pasirengimas seminarams ir diskusijoms. Pranešimų ir rašto darbų rengimas ir pristatymas.	Individualus ir grupinis užduočių atlikimas ir pristatymas, dalyvavimas grupės diskusijose. Darbas seminaruose, rašto darbai ir jų pristatymas.

šių vienetų funkcijas skirtingose komunikacinėse situacijose. Gebės nagrinėti precedentinius fenomenus bei frazeologinius vienetus ir atskleisti jų lingvokultūrinę specifiką.		
Gebės pritaikyti įgytas teorines žinias konkrečiose praktinėse kalbinėse situacijose; gebės rinkti, apdoroti, analizuoti, apibendrinti ir interpretuoti mokymo(si) rezultatus, diskutuoti, formuluoti išvadas. Pasirinktai problemai ištirti gebės naudotis šiuolaikinėmis informacinėmis technologijomis, duomenų ištekliais ir šaltiniais. Gebės taikyti įgytas žinias ir gebėjimus bendraudama(s) ir bendradarbiaudama(s) tarpkultūrinėje ir daugiakalbėje aplinkoje.	Individualus ir grupinis darbas. Pasirengimas seminarams ir diskusijoms. Pranešimų ir rašto darbų rengimas ir pristatymas.	Individualus ir grupinis užduočių atlikimas ir pristatymas, dalyvavimas grupės diskusijose. Darbas seminaruose, rašto darbai ir jų pristatymas. Pranešimas (atsiskaitymas žodžiu).
Gebės kelti tikslus, pasirinkti ir valdyti užduočiai atlikti reikalingus išteklius, planuoti laiką ir laikytis nustatytų terminų (užduotis atlikti laiku); Gebės dirbti kartu su komandos nariais keliant bendrus tikslus, dalinantis informacija ir kartu ieškant problemų sprendimų; Gebės prisiimti atsakomybę už darbo / mokymosi rezultatus ir mokytis iš klaidų.	Individualus ir grupinis darbas. Pasirengimas seminarams, atsiskaitymams žodžiu, kontroliniam darbui, egzaminui.	Individualus ir grupinis užduočių atlikimas ir pristatymas, dalyvavimas grupės diskusijose. Darbas seminaruose, rašto darbai ir jų pristatymas. Pranešimas (atsiskaitymas žodžiu). Kontrolinis darbas, egzaminas.

Temos	Kontaktinio darbo valandos							Savarankiškų studijų laikas ir užduotys	
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminarai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Užduotys
1. Lingvistinė kultūrologija kaip tarpdalykinė mokslo disciplina. Lingvistinės kultūrologijos raida. Lingvistinės kultūrologijos objektas ir uždaviniai.	2		2				4	10	Pasirengimas seminarui. Užduočių atlikimas.
2. Kalba ir mąstymas. Sepiro-Vorfo (Sapir-Whorf) hipotezė.	2		2				4	10	Pasirengimas seminarui. Užduočių atlikimas.
3. Kalbinis pasaulėvaizdis. Koncepto ir „konceptosferos“ sąvokos. Nacionalinių stereotipų sąvoka.	4		4				8	15	Pasirengimas seminarui. Užduočių atlikimas.
4. Kumuliacinė kalbos funkcija. Kultūrinis reikšmės komponentas, konotacijos. Neekvivalentinė leksika ir jos vertimo problemos.	4		4				8	15	Pasirengimas seminarui.

									Užduočių atlikimas.
5. Kultūrinis fonas ir kognityvinė bazė. Precedentinių fenomenų funkcionavimo aspektai (Karaulov'o, Gudkov'o, Slyshkin'o teorijos).	2		2				4	10	Pasirengimas seminarui. Užduočių atlikimas.
6. Frazeologija ir kalbos pasaulėvaizdis. Lingvokultūrologinis rusų frazeologijos aspektas.	2		2				4	10	Pasirengimas seminarui. Užduočių atlikimas.
Pasirengimas atsiskaitymams: pranešimui, kontroliniam darbui ir egzaminui								28	
Iš viso	16		16				32	98	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai	
Atsiskaitymas raštu (kontrolinis darbas)	30%	3 semestro mėn.	Atsakymai raštu į įvairių tipų skirtingo sunkumo klausimus. Maks. 10 balų	
Atsiskaitymas žodžiu (pristatymas)	20%	Semestro pabaiga	Turinys (max. 5 taškai) Vaizdo medžiaga (max. 2 taškai) Pateikimas (max. 1 taškas) Atsakymai į klausimus (max. 2 taškai) Maks. 10 taškų (= 10 balų)	
Egzaminas	50%	Sesijos metu	Atsakymai raštu į įvairių tipų skirtingo sunkumo klausimus (teoriniai klausimai = 10 taškų; praktinės užduotys = 10 taškų). Maks. 20 taškų	
			Taškai	Įvertinimas
			20 – 19	10
			18 – 17	9
			16 – 15	8
			14 – 13	7
			12 – 11	6
			10 – 9	5
			8-7	4
			6-5	3
			4-3	2
			2-1	1
			0	0

Autorius	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidimo vieta ir leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				
Lassan, E. R. (Лассан, Э. Р.)	2008	Lingvokulturologija (Лингвокультурология)		Vilnius
	2018	The Russian Journal of Cognitive Sciences. <i>Special Issue: Daniel Everett's "Don't Sleep, There are Snakes" (In Russian)</i>	Vol. 5, No 1	URL: http://www.cogjournal.ru/eng/5/1/index.html
Papaurėlytė-Klovienė S.	2007	Lingvistinės kultūrologijos bruožai		Šiaulių universiteto leidykla
Papildoma literatūra				
Wierzbicka, A. Moscow: Russkie slovari.	1996	Language. Culture. Cognition. [RU: Язык. Культура. Познание]		chrome-extension://efaidnbmnnnibpccajpcgclclefindmkaj/https://komyskovaad.wordpress.com/wp-

				content/uploads/2014/10/yazyk_kultura_poznanie.pdf
Zvegintsev, V. A. (Звегинцев, В. А.).	1960	Teoretiko-lingvisticheskie predposylki gipotezy Sepira-Uorfa // Novoe v lingvistike. Metod glottokhronologii. Gipoteza Sepira-Uorfa. Glossematika. Sost. V. A. Zvegintsev. S. 111–134 [RU: Теоретико-лингвистические предпосылки гипотезы Сепира-Уорфа // Новое в лингвистике. Метод глоттохронологии. Гипотеза Сепира-Уорфа. Глоссематика]	Vol. 1	http://www.philology.ru/linguistics1/zvegintsev-60a.htm
Whorf, B. L. (Уорф, Б. Л.)	1960	Otnosheniia norm povedeniia i myshleniia k iazyku // Metod glottokhronologii. Gipoteza Sepira-Uorfa. Glossematika. Sost. V. A. Zvegintsev. S. 135–169 (Отношения норм поведения и мышления к языку // Метод глоттохронологии. Гипотеза Сепира-Уорфа. Глоссематика)	Vol. 1	https://www.booksite.ru/fulltext/lingvistika/text.pdf
Shmelev, A. D. (Шмелёв, А. Д.).	2002	Ruskaia iazykovaia model' mira: Materialy k slovariu (Русская языковая модель мира: Материалы к словарю).		chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcgclefindmkaj/https://imwerden.de/pdf/shmelev_russkaya_azykovaya_model_mira_2002_ocr.pdf
Maslova, V. A. (Маслова, В. А.).	2001	Lingvokul'turologiia (Лингвокультурология).		https://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/maslova/index.php



ОПИСАНИЕ ПРЕДМЕТА (МОДУЛЯ) ОБУЧЕНИЯ

Название предмета (модуля)	Код
ВВЕДЕНИЕ В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЮ	

Преподаватель (-и)	Подразделение (-я)
Координирующий: доц. др. А. Беловодская Другой (-ие):	Филологический факультет Кафедра славистики

Степень обучения	Тип предмета (модуля)
Первая	По выбору

Форма обучения	Период обучения	Язык (-и) обучения
Лекции и семинары	Весенний семестр	Русский

Требования к изучающим	
Предварительные требования: Общие знания и навыки в области языкознания. Владение русским языком на уровне B2.2.	Дополнительные требования (если есть): -

Объем предмета (модуля) в кредитах	Вся нагрузка студента в часах	Часы контактной работы	Часы на самостоятельную работу
5	130	32	98

Цель предмета (модуля): компетенции, развиваемые программой обучения		
Сформировать представления о лингвистической культурологии как междисциплинарной научной дисциплине; дать представление о специфике языковой картины мира и культурных компонентах значения языковых знаков; развивать понимание взаимодействия языка и культуры; развивать понимание культурной специфики и способность анализировать, критически оценивать культурные контексты, эффективно работать и конструктивно взаимодействовать с представителями разных культур, руководствуясь уважением к культурному разнообразию; развивать гибкое аналитическое, критическое мышление; формировать умение организовывать свою работу и обучение, выбирая подходящие стратегии для выполнения задач, оценивать качество своей деятельности и достижений.		
Результаты предмета (модуля)	Методы обучения	Методы оценки
Выслушавшие курс студенты: будут понимать специфику лингвокультурологии как междисциплинарной дисциплины; будут знать основные термины лингвокультурологии и правильно их использовать; получат знания о взаимодействии языка и мышления в аспекте лингвистического релятивизма (гипотеза Сепира-Уорфа); смогут объяснить специфику языковой картины мира и описать понятие языковой личности; смогут определять культурный компонент в значении языковых единиц и корректно описывать функции этих единиц в различных коммуникативных ситуациях;	Объяснение, проблемное изложение. Исследовательские методы (чтение и анализ профильной литературы, систематизация информации). Индивидуальная и групповая работа. Подготовка к семинарам и дискуссиям. Подготовка и презентация докладов и письменных работ.	Письменные и устные отчеты, экзамен

Стратегия оценки	Доля в проц.	Время отчета	Критерии оценки
Контрольная работа (письменно)	30	Во время семестра	Письменные ответы на вопросы различных типов и уровня сложности. Макс. 10 баллов.
Устный отчет (презентация)	20	Во время семестра	Содержание (макс. 5 баллов) Визуальный материал (макс. 2 балла) Презентация (макс. 1 балл) Ответы на вопросы (макс. 2 балла)
Экзамен (письменно)	50	Во время сессии	Письменные ответы на вопросы различных типов и уровня сложности (теоретические вопросы = 10 баллов; практические задания = 10 баллов). Максимум: 20 баллов. Баллы Оценка 20–19 10 18–17 9 16–15 8 14–13 7 12–11 6 10–9 5 8–7 4 6–5 3 4–3 2 2–1 1 0 0

Автор	Год издания	Название	№ периодического издания или том издания	Место издания и издательство или интернет-адрес
Обязательная литература				
Lassan, E. R. (Лассан, Э. Р.)	2008	Lingvokul'turologiia (Лингвокультурология)		Vilnius
	2018	The Russian Journal of Cognitive Sciences. <i>Special Issue: Daniel Everett's "Don't Sleep, There are Snakes" (In Russian)</i>	Vol. 5, No 1	URL: http://www.cogjournal.ru/eng/5/1/index.html
Papaurėlytė-Klovienė S.	2007	Lingvistinės kultūrologijos bruožai		Šiaulių universiteto leidykla
Дополнительная литература				
Wierzbicka, A. Moscow: Russkie slovari.	1996	Language. Culture. Cognition. [RU: Язык. Культура. Познание]		chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://komyschkovaad.wordpress.com/wp-content/uploads/2014/10/yazyk_kultura_poznanie.pdf
Zvegintsev, V. A. (Звегинцев, В. А.).	1960	Teoretiko-lingvisticheskie predposylki gipotezy Sepira-Uorfa // Novoe v lingvistike. Metod glottokhronologii. Gipoteza Sepira-Uorfa. Glossematika. Sost. V. A. Zvegintsev. S. 111–134 [RU: Теоретико-лингвистические предпосылки гипотезы Сепира-Уорфа // Новое в лингвистике. Метод	Vol. 1	http://www.philology.ru/linguistics1/zvegintsev-60a.htm

		глотохронологии. Гипотеза Сепира–Уорфа. Глоссематика]		
Whorf, B. L. (Уорф, Б. Л.)	1960	Otnosheniia norm povedeniia i myshleniia k iazyku // Metod glottokhronologii. Gipoteza Sepira–Uorfa. Glossematika. Sost. V. A. Zvegintsev. S. 135–169 (Отношения норм поведения и мышления к языку // Метод глотохронологии. Гипотеза Сепира–Уорфа. Глоссематика)	Vol. 1	https://www.booksite.ru/fulltext/lingvistika/t_ext.pdf
Shmelev, A. D. (Шмелёв, А. Д.)	2002	Russkaia iazykovaia model' mira: Materialy k slovariu (Русская языковая модель мира: Материалы к словарю).		chrome-extension://efaidnbmnnnibpajpcglclefindmkaj/https://imwerden.de/pdf/shmelev_russkaya_yazykovaya_model_mira_2002_ocr.pdf
Maslova, V. A. (Маслова, В. А.)	2001	Lingvokul'turologiia (Лингвокультурология).		https://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/maslova/index.php